



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

58. årgang

8. december 2015

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2015/C 407/01	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7840 — LetterOne Holdings/ E.ON E&P Norge) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7812 — Swiss RE Life Capital/ Guardian Holdings Europe) ⁽¹⁾	1
2015/C 407/03	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7791 — Aviva/PSP/Property Portfolio JV) ⁽¹⁾	2
2015/C 407/04	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.7763 — TCCC/Cobega/CCEP) ⁽¹⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2015/C 407/05	Euroens vekselkurs	3
2015/C 407/06	Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 4. december 2015 om offentliggørelse i <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for vinsektorbetegnelsen (Dons (BOB))	4

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

2015/C 407/07	Kommissionens afgørelse af 24. november 2015 om koordinering af Unionens og medlemsstaternes tiltag gennem en koordinationsmekanisme — flygtningefaciliteten for Tyrkiet	8
2015/C 407/08	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på mødet den 7. maj 2015 om et udkast til afgørelse i sag M.7421 — Orange/Jazztel — Referent: Irland	14
2015/C 407/09	Høringskonsulentens endelige rapport — Orange/Jazztel (M.7421)	16
2015/C 407/10	Resumé af Kommissionens afgørelse af 19. maj 2015 om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen (Sag M.7421 — Orange/Jazztel) (<i>meddelt under nummer C(2015) 3370</i>) ⁽¹⁾	18

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2015/C 407/11	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	25
2015/C 407/12	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	25
2015/C 407/13	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	26

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2015/C 407/14	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag M.7875 — ICG/Capiton/Prefere Resins Holding) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	27
---------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7840 — LetterOne Holdings/E.ON E&P Norge)****(EØS-relevant tekst)**

(2015/C 407/01)

Den 2. december 2015 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32015M7840. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7812 — Swiss RE Life Capital/Guardian Holdings Europe)****(EØS-relevant tekst)**

(2015/C 407/02)

Den 2. december 2015 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32015M7812. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7791 — Aviva/PSP/Property Portfolio JV)****(EØS-relevant tekst)**

(2015/C 407/03)

Den 2. december 2015 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32015M7791. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.7763 — TCCC/Cobega/CCEP)****(EØS-relevant tekst)**

(2015/C 407/04)

Den 9. november 2015 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32015M7763. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

7. december 2015

(2015/C 407/05)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,0809	CAD	canadiske dollar	1,4550
JPY	japanske yen	133,40	HKD	hongkongske dollar	8,3771
DKK	danske kroner	7,4607	NZD	newzealandske dollar	1,6238
GBP	pund sterling	0,71770	SGD	singaporeanske dollar	1,5191
SEK	svenske kroner	9,2188	KRW	sydkoreanske won	1 264,00
CHF	schweiziske franc	1,0830	ZAR	sydafrikanske rand	15,6593
ISK	islandske kroner		CNY	kinesiske renminbi yuan	6,9266
NOK	norske kroner	9,3265	HRK	kroatiske kuna	7,6380
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	14 965,26
CZK	tjekkiske koruna	27,022	MYR	malaysiske ringgit	4,5744
HUF	ungarske forint	311,85	PHP	filippinske pesos	50,880
PLN	polske zloty	4,3133	RUB	russiske rubler	74,6306
RON	rumænske leu	4,4803	THB	thailandske bath	38,761
TRY	tyrkiske lira	3,1349	BRL	brasilianske real	4,0425
AUD	australske dollar	1,4849	MXN	mexicanske pesos	18,1229
			INR	indiske rupee	72,1325

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 4. december 2015

om offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende* af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for vinsektorbetegnelsen

(Dons (BOB))

(2015/C 407/06)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 97, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Danmark har ansøgt om beskyttelse af betegnelsen »Dons« i henhold til de bestemmelser om beskyttelse af oprindelsesbetegnelser og geografiske betegnelser i vinsektoren, der er fastsat i forordning (EU) nr. 1308/2013. Kommissionen har behandlet Danmarks ansøgning i henhold til artikel 97, stk. 2, i nævnte forordning.
- (2) De betingelser, der er fastsat i artikel 93-96, artikel 97, stk. 1, og artikel 100-102 i forordning (EU) nr. 1308/2013, er opfyldt.
- (3) For at gøre det muligt at indgive indsigelser i henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 bør det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i nævnte forordning, og den henvisning til offentliggørelsen af varespecifikationen, der blev udarbejdet i forbindelse med den indledende nationale procedure for behandling af ansøgningen om beskyttelse af betegnelsen »Dons«, derfor offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i forordning (EU) nr. 1308/2013, og henvisningen til offentliggørelsen af varespecifikationen for betegnelsen »Dons« (BOB) findes i bilaget til denne afgørelse.

I henhold til artikel 98 i forordning (EU) nr. 1308/2013 giver offentliggørelsen af denne afgørelse ret til at gøre indsigelse mod beskyttelsen af den betegnelse, der er anført i nærværende artikel, stk. 1, inden for to måneder fra datoen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. december 2015.

På Kommissionens vegne

Phil HOGAN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

BILAG

ENHEDSDOKUMENT

1. Betegnelse(r), der skal registreres

Dons

2. Type geografisk betegnelse

BOB — beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. Kategorier af vinavlsprodukter

5. Mousserende kvalitetsvin

4. Beskrivelse af vinen/vinene

Analytiske krav

Acceptkriterier for Dons

— Æblesyreindhold: < 0,3 g/l

— Kuldioxidindhold: > 4 bar overtryk ved 20 °C

— Restsukkerindhold: < 25 g/l

Dons mousserende kvalitetsvin er organoleptisk karakteriseret ved en særlig »lys« syreprofil. De mousserende vine er lette og elegante, domineret af sprøde syrer fra et oprindeligt højt æblesyreindhold konverteret til mælkesyre. Næsen har præg af citrus/lime/hyld og en karakteristisk ristethed med en god smagslængde, der ender syrefast.

Visuelt fremstår vinen transparent i farvetonerne hvid til pink/rosé/lys rød med fine, små, vedvarende bobler.

Generelle analytiske karakteristika

Maksimalt alkoholindhold (i % vol.)	
Virkeligt minimumsalkoholindhold (i % vol.)	10,0
Totalt minimumssyreindhold	4,5 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (i milliækvivalenter/l)	16,66
Maksimalt indhold af svovldioxid (i mg/l)	150

5. Vinframstillingsmetoder

a. Væsentlige ønologiske fremgangsmåder

Presning af druer

Specifikke ønologiske metoder

Al presning foregår ved nænsom presning af de hele drueklaser ved et maksimalt pres på 1,6 bar.

Høst, sortering og presning

Dyrkningsmetoder

Høsten foretages med håndplukning før fuld fysiologisk modenhed for bevarelse af et højt syreindhold, særligt æblesyre.

Drueklaser håndsorteres efter vejledning.

Gæring

Specifikke ønologiske metoder

Det fremstillede produkt er gjort mousserende ved anden alkoholisk gæring på flaske. Cuvéen skal efter førstegæringen have et totalt alkoholindhold på mindst 9 %.

Cuvéen skal gennemgå malolaktisk gæring før anden gæring.

Fremstillingsprocessens varighed, herunder lagringen, beregnet fra det tidspunkt, hvor cuvéen er hensat til gæring, er mindst ni måneder.

Gæringen med henblik på at gøre cuvéen mousserende og cuvéens lagring på bærmen i flasken har været i mindst 180 dage.

Det fremstillede produkt er skilt fra bærmen efter flaskegæring ved degorgering.

b. *Maksimumsudbytter*

5 000 kg druer pr. hektar

6. Præcis afgrænsning af det geografiske område

Afgrænset område: Landsbyen Dons ved Kolding, Danmark, nærmere bestemt ved tunneldalens aflejringer af smeltevandssgrus og smeltevandssand inden for Ejerlav Dons By, Almind. Ejerlav Dons By har været entydigt afgrænset ved præcise matrikelkort siden 1821 og har et areal på 853 ha.

Vinmarkerne er beliggende i en højde af 25-60 m over havets overflade i en kystnær afstand på ca. 7 km fra Kolding Fjord.

7. Primære druesorter

Zalas Perle

Cabernet Cortis

Orion

Madeleine Angevine

Solaris

Rondo

Regent

Pinot Noir

8. Tilknytning til det geografiske område

Vinmarkerne er beliggende ved landsbyen Dons i en højde af 25-60 m over havets overflade med ca. 7 km til kysten. Området er en istidsformet tunneldal med søer, der er dannet som dødishuller med kuperede skrænter og næringsfattig hede på sandaflejringer.

De analytiske parametre adskiller sig fra klassiske mousserende vine ved et højere indhold af mælkesyre, der kan henføres til de nordlige dyrkningsforhold.

Vinens profil, især syreprofilen, tilskrives lokalitetens geografiske forhold (dens særlige terroir), der er karakteriseret ved næringsfattigt sedimentgrus, dybe sandlag, hvor der er langt til vandspejlet, og deraf følgende store planterodnet, samt anvendelsen af relativt hårdføre druesorter.

9. Vigtige yderligere betingelser

Produktionsmetode

Retlig ramme:

EU-lovgivningen

Type yderligere betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Reference til produktionsmetode: Mærkningen skal angive ved tekst enten »gæring på flaske« eller »gæring på flaske efter den traditionelle metode« som relevant og dokumenteret i forhold til bærmekontakttiden.

EU-logo

Retlig ramme:

EU-lovgivningen

Type yderligere betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Mærkning med EU-logo: EU-logoet skal angives sammen med logoet for »beskyttet oprindelsesbetegnelse«.

Druesort

Retlig ramme:

EU-lovgivningen

Type yderligere betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Druesort: Produktet skal angive, hvilken druesort det er fremstillet af, for så vidt der kun er anvendt én druesort. Hvis produktbasen er en cuvée af flere druesorter inden for produktspecifikationen, kan det vælges enten at angive samtlige druesorter i faldende orden eller ikke at angive druesorter.

Mærkning med årgang

Retlig ramme:

EU-lovgivningen

Type yderligere betingelse:

Supplerende bestemmelser om mærkning

Beskrivelse af betingelsen:

Årgang: Mærkningen skal angive årgangen, for så vidt produktet udelukkende er fremstillet af én årgangs høst. Hvis produktet er fremstillet af en cuvée af høst fra flere årgange, angives ingen årgang.

Aftapning

Retlig ramme:

EU-lovgivningen

Type yderligere betingelse:

Emballering i det afgrænsede område

Beskrivelse af betingelsen:

Aftapning:

Produktet skal ifølge produktspecifikationens afsnit c) dyrkes, fremstilles og tappes på flaske inden for det afgrænsede område, da dette har vist sig historisk at fremhæve de særlige kvaliteter ved produktet, og idet de særlige produktionsmetoder i forbindelse med lagring, degorgering og modning kan være påvirket af transport uden for området og kan udgøre en kvalitetsforringelse, som ikke er kontrolleret. Der er ikke vinproduktion i tilgrænsende områder til det ansøgte.

Link til produktspecifikationen

[http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20\(2\).pdf](http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/Kemi%20og%20foedevarekvalitet/Varestandarder-handelsnormer-kvalitet/Produktspecifikation%20Dons%20rev%20nov%202014%20(2).pdf)

KOMMISSIONENS AFGØRELSE**af 24. november 2015****om koordinering af Unionens og medlemsstaternes tiltag gennem en koordinationsmekanisme —
flygtningefaciliteten for Tyrkiet**

(2015/C 407/07)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 210, stk. 2, og artikel 214, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det internationale samfund står over for en hidtil uset flygtningekrise, der kræver solidaritet, samhørighed og effektivitet. Udfordringerne er fælles, og reaktionerne herpå skal koordineres.
- (2) Tyrkiet er på grund af sin geografiske placering et vigtigt første modtagelses- og transitland for migranter, og vil ved udgangen af 2015 huse mere end 2 millioner asylansøgere og flygtninge, det højeste antal i verden. Tyrkiet gør en stor indsats for at yde massiv humanitær bistand og støtte til en hidtil uset og stadig stigende tilstrømning af mennesker, der søger tilflugt, og har allerede brugt mere end 7 mia. EUR af sine egne midler til at håndtere denne krise.
- (3) Tyrkiet og EU er fast besluttet på at imødegå og overvinde de nuværende udfordringer på en samordnet måde. Med henblik herpå er der udarbejdet et politisk dokument, der afspejler enigheden mellem Den Europæiske Union og Republikken Tyrkiet om at forstærke deres samarbejde til støtte for syrere, der er under midlertidig beskyttelse, og om migrationsstyring i en koordineret indsats for at håndtere krisen (i det følgende benævnt »fælles handlingsplan mellem EU og Tyrkiet«), og som Tyrkiet vedtog ad referendum den 15. oktober 2015, med sigte på at håndtere flygtningekrisen og migrationsstyringen. Det Europæiske Råd udtrykte i sine konklusioner samme dag tilfredshed med »den fælles handlingsplan med Tyrkiet som led i en omfattende samarbejdsdagsorden baseret på delt ansvar, gensidige forpligtelser og resultater« og bebudede, at »EU og dets medlemsstater er rede til at øge samarbejdet med Tyrkiet og intensivere deres politiske og finansielle engagement betydeligt inden for de etablerede rammer«.
- (4) Som forudsat i den fælles handlingsplan mellem EU og Tyrkiet skal EU mobilisere betydelige nye finansielle ressourcer på en vedvarende og hurtigt reagerende måde for at hjælpe Tyrkiet med at håndtere de nye behov og løfte udfordringen med tilstedeværelsen af syrere, der er under midlertidig beskyttelse. Midlerne bør mobiliseres så fleksibelt og hurtigt som muligt. Prioriteterne og de områder, som midlerne skal afsættes til, bør fastsættes i samråd med de tyrkiske myndigheder, undtagen hvad angår tiltag, hvorunder der ydes umiddelbar humanitær bistand. Der gives prioritet til umiddelbar humanitær bistand, udviklingsbistand og anden bistand til flygtninge og værtssamfund, nationale og lokale myndigheder til at forvalte og håndtere følgerne af tilstrømningen af flygtninge.
- (5) Der er over Den Europæiske Unions og medlemsstaternes budgetter indtil nu mobiliseret i alt 3,6 mia. EUR siden begyndelsen af den syriske konflikt (ca. 1,6 mia. EUR fra EU's budget og 2,0 mio. EUR fra medlemsstaterne), hvilket gør dem til verdens største donor i forbindelse med håndteringen af følgerne af denne krise. Disse midler har gjort det muligt at yde hastende humanitær bistand og støtte den nationale og lokale kapacitet til at levere tjenester til de personer, der er berørt af krisen (uddannelse, sundhed, basale tjenester som f.eks. vand og affaldsforvaltning, støtte til at opretholde et eksistensgrundlag). De forskellige EU-instrumenter og medlemsstaternes programmer arbejder imidlertid parallelt via forskellige bilaterale kanaler (FN-agenturer, ikke-statslige organisationer, nationale organer, værtslandenes regeringer).
- (6) Afsnit III i femte del af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) omhandler bl.a. udviklings-samarbejde med tredjelande og humanitær bistand. Udøvelsen af Unionens kompetence på disse områder medfører ikke, at medlemsstaterne forhindres i at udøve deres kompetence, jf. artikel 4, stk. 4, i TEUF.
- (7) Tyrkiet er i fortegnelsen over modtagere af officiel udviklingsbistand, der er fastsat af OECD's Komité for Udviklingsbistand, opført som »højere middelindkomstland«.
- (8) I henhold til artikel 210, stk. 1, i TEUF skal Unionen og medlemsstaterne samordne deres respektive politikker og føre samråd. Der er derfor behov for en øget samordning. I overensstemmelse med artikel 210, stk. 2, og artikel 214, stk. 6, i TEUF kan Kommissionen tage ethvert passende initiativ for at fremme samordningen mellem Unionens og medlemsstaternes aktiviteter med henblik på at styrke effektiviteten og komplementariteten af Unionens og de nationale humanitære bistandsforanstaltninger.

- (9) Det generelle formål med faciliteten for Tyrkiet er at koordinere og strømline de tiltag, der finansieres af Unionens budget og bilaterale bidrag fra medlemsstaterne, med henblik på at styrke effektiviteten og komplementariteten af bistand til flygtninge og værtssamfund i Tyrkiet.
- (10) EU's og medlemsstaternes bistand skal muliggøre en omfattende indsats, der står i forhold til udfordringerne. Denne indsats bør bidrage til at afbøde følgerne af flygtningestrømmene både for flygtningene og for Tyrkiet som værtsland. Den bør forene EU's og medlemsstaternes midler og foranstaltninger, således at behovene håndteres på en koordineret og samlet måde.
- (11) De EU-instrumenter, der i øjeblikket anvendes som svar på den syriske krise, f.eks. det europæiske naboskabsinstrument (ENI)⁽¹⁾, instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde⁽²⁾, instrumentet til førtiltrædelsesbistand (IPA II)⁽³⁾, instrumentet, der bidrager til stabilitet og fred⁽⁴⁾, og finansieringen under Rådets forordning (EF) nr. 1257/96 om humanitær bistand⁽⁵⁾, vil kunne bidrage til faciliteten for Tyrkiet inden for den flerårige finansielle ramme 2014-2020. Enhver form for humanitær bistand under faciliteten for Tyrkiet forvaltes og ydes under fuld overholdelse af de humanitære principper og den europæiske konsensus om humanitær bistand⁽⁶⁾.
- (12) Tiltag og foranstaltninger, som skal finansieres over EU's budget, vil blive gennemført i overensstemmelse med dets finansielle regler og forskrifter — som omfatter både direkte og indirekte forvaltning og EU-trustfonde som et af de gennemførelsesredskaber, der er fastlagt i henhold til artikel 4 Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 236/2014 af 11. marts 2014 om fælles regler og procedurer for gennemførelse af instrumenterne til finansiering af Unionens optræden udadtil⁽⁷⁾.
- (13) Kommissionen bekræfter, at medlemsstaterne har udtrykt intentioner om at bidrage med 2 500 000 000 EUR ud af et samlet beløb på 3 000 000 000 EUR. Kommissionen opfordrer medlemsstaterne til at forpligte sig formelt for deres finansielle andel i overensstemmelse med den fordeling, der er beskrevet i bilaget, og for hvilken BNI-nøglen er anvendt.
- (14) Kommissionen bemærker, at der i øjeblikket er »uventede indtægter« fra »andre indtægter« og told på 2 300 000 000 i EU's budget for 2015; disse indtægter stammer fra større indtægter fra konkurrencebøder, indtægter fra investeringer og udlån, sanktioner, morarenter og toldindtægter, der har været højere end forventet. Beløbet på 2 300 000 000 EUR er en del af forslag til ændringsbudget 8/2015, som for nylig blev vedtaget af Europa-Parlamentet og Rådet. Disse uventede indtægter fra 2015-budgettet vil blive fratrullet medlemsstaternes bidrag til EU's budget.
- (15) De finansielle bidrag fra medlemsstaterne bør indgå i Unionens budget som eksterne formålsbestemte indtægter i overensstemmelse med artikel 21, stk. 2, litra b), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget og om ophævelse af Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁸⁾ —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Oprettelse af flygtningefaciliteten for Tyrkiet

Ved denne afgørelse oprettes en koordinationsmekanisme — flygtningefaciliteten for Tyrkiet (i det følgende benævnt »faciliteten«) — til at bistå Tyrkiet med at håndtere de umiddelbare humanitære og udviklingsmæssige behov hos flygtningene og deres værtssamfund, nationale og lokale myndigheder i forbindelse med forvaltningen og håndteringen af følgerne af tilstrømningen af flygtninge.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 232/2014 om oprettelse af et europæisk naboskabsinstrument (EUT L 77 af 15.3.2014, s. 27).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 233/2014 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde (EUT L 77 af 15.3.2014, s. 44).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 231/2014 om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand (EUT L 77 af 15.3.2014, s. 11).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 230/2014 om oprettelse af et instrument, der bidrager til stabilitet og fred (EUT L 77 af 15.3.2014, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 163 af 2.7.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ Fælles erklæring fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, Europa-Parlamentet og Europa-Kommissionen om den europæiske konsensus om humanitær bistand (EUT C 25 af 30.1.2008, s. 1).

⁽⁷⁾ EUT L 77 af 15.3.2014, s. 95.

⁽⁸⁾ EUT L 298 af 26.10.2012, s. 1.

Artikel 2

Facilitetens mål

1. Faciliteten tager sigte på at koordinere og strømline de tiltag, der finansieres af Unionens budget og bilaterale bidrag fra medlemsstaterne.
2. Dens specifikke mål er at styrke effektiviteten og komplementariteten af bistand til flygtninge og værtssamfund i Tyrkiet.
3. Kommissionen sikrer, at alle tiltag, der iværksættes inden for rammerne af Unionens eksterne finansieringsinstrumenter, samt individuelle foranstaltninger fra medlemsstaternes side er komplementære til dem, der koordineres under faciliteten.

Artikel 3

Anvendelsesområde og støtteform

1. Kommissionen koordinerer Unionens og medlemsstaternes tiltag ved at fastlægge prioriteter og koordinere resourceallokeringen.

Det gør den i overensstemmelse med den mekanisme, der er fastlagt i artikel 5 i denne afgørelse.

2. Tilvejebringelsen af humanitær bistand, udviklingsbistand og anden bistand til flygtninge og værtssamfund, nationale og lokale myndigheder til at forvalte og håndtere følgerne af tilstrømningen af flygtninge koordineres via faciliteten.
3. Bistanden kan tage form af tilskud, medmindre arten af det projekt, der skal finansieres, kræver en anden form for støtte i overensstemmelse med artikel 4 forordning (EU) nr. 236/2014.
4. Kommissionen sikrer, at ligestilling mellem mænd og kvinder og integrering af kønsaspektet tages i betragtning og fremmes i facilitetens forskellige gennemførelsesfaser.

Kommissionen tager passende skridt til at forhindre enhver forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering i forbindelse med adgangen til projekter, der støttes af faciliteten.

Artikel 4

Koordinering af ressourcer under faciliteten

1. Faciliteten skal koordinere et beløb på 3 000 000 000 EUR.

EU-budgettet

2. 500 000 000 EUR ud af det samlede beløb finansieres over EU's budget, med forbehold af efterfølgende individuelle finansieringsafgørelser i overensstemmelse med artikel 84, stk. 2, i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 samt de finansielle regler for budgettet og kravene i den pågældende basisretsakt.

Medlemsstaternes bidrag

3. På grundlag af deres tilsagn om finansielle bidrag yder medlemsstaterne et bidrag på 2 500 000 000 EUR i overensstemmelse med den fordeling, der er fastlagt i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 5

Styringsudvalg

1. Styringsudvalget for faciliteten skal give strategisk vejledning om koordineringen af den bistand, der skal ydes.

Desuden skal det løbende overvåge gennemførelsen af faciliteten.

Styringsudvalget består af to repræsentanter for Kommissionen og én repræsentant for hver medlemsstat.

Tyrkiet skal være medlem af styringsudvalget med en rådgivende funktion, således at der sikres fuld koordinering af tiltag i marken, undtagen hvad angår tiltag, hvorunder der ydes umiddelbar humanitær bistand.

Kommissionen varetager formandskabet for styringsudvalget.

Det skal sikres, at medlemsstaternes og Kommissionens repræsentanter i udvalget ikke er i en interessekonflikt som fastlagt i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012.

2. Kommissionen har ansvaret for den endelige afgørelse om fastsættelse af prioriteter, identifikation af tiltag og tilde-
ling af midler, idet den tilstræber at opnå konsensus, når det er muligt.
3. Efter forslag fra Kommissionen udarbejder og vedtager styringsudvalget selv sin forretningsorden inden for to
måneder fra datoen for vedtagelsen af denne afgørelse.
4. Facilitetens sekretariatsopgaver varetages af Kommissionen.

Artikel 6

Gennemførelsesbestemmelser

1. Kommissionen udvælger og koordinerer gennemførelsen af de relevante tiltag, navnlig gennem forudgående
screening af de foreslåede tiltag.
2. Der gives prioritet til tiltag, hvorunder der ydes umiddelbar humanitær bistand, udviklingsbistand og anden
bistand til flygtninge og værtssamfund, nationale og lokale myndigheder til at forvalte og håndtere følgerne af tilstrøm-
ningen af flygtninge.

De tyrkiske myndigheder skal høres i forbindelse med alle andre tiltag end tiltag, hvorunder der ydes umiddelbar huma-
nitær bistand.

Kommissionen holder regelmæssigt møder med medlemsstaternes kompetente myndigheder og de kompetente myndig-
heder i Tyrkiet.

EU-budgettet

3. De tiltag og foranstaltninger, der skal finansieres over Unionens budget, vil blive gennemført i overensstemmelse
med dets finansielle regler og kravene i den pågældende basisretsakt.

Medlemsstaternes bidrag

4. Medlemsstaternes bidrag til finansiering af tiltag og foranstaltninger, der udvælges og koordineres i overensstem-
melse med denne afgørelse, skal indgå i EU-budgettet som eksterne formålsbestemte indtægter i overensstemmelse med
artikel 21, stk. 2, litra b), i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012. Disse finansielle bidrag skal enten gennemføres
direkte af Kommissionen i henhold til artikel 58, stk. 1, litra a), i forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 eller indirekte
ved at overdrage budgetgennemførelsesopgaver til enheder i henhold til artikel 58, stk. 1, litra c), i forordning (EU, Eura-
tom) nr. 966/2012, herunder privatretlige organer undergivet lovgivningen i en medlemsstat.

5. Tiltag, hvorunder der ydes umiddelbar humanitær bistand, og som koordineres under faciliteten, vil blive udvalgt
og gennemført i overensstemmelse med de principper, der er fastlagt under den europæiske konsensus om humanitær
bistand.

Artikel 7

Synlighed

Kommissionen fremlægger information om og fremmer de tiltag, som støttes af faciliteten, for at sikre dens synlighed.

Artikel 8

Information, overvågning og evaluering

1. Kommissionen holder regelmæssigt Europa-Parlamentet og Rådet underrettet om gennemførelsen af faciliteten.
2. Kommissionen aflægger hvert år rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om gennemførelsen af faciliteten.
3. Kommissionen foretager en evaluering af faciliteten i fuld koordination med medlemsstaterne senest den
31. december 2019.

*Artikel 9***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne facilitet oprettes fra den 1. januar 2016 for finansielle bidrag inden for rammerne af budgetårene 2016 og 2017. Medlemsstaterne meddeler inden den 21. december 2015 tidsplanen for deres bidrag, herunder deres planlagte betalingsplan for 2016-2017, til Kommissionen.
2. Kommissionen gennemgår inden den 31. december 2016 den finansielle kapacitet, varigheden og finansieringsmåden.

Udfærdiget i Strasbourg, den 24. november 2015.

På Kommissionens vegne

Johannes HAHN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Medlemsstat	1 % af BNI	BNI-nøgle	Nationale bidrag til flygtningefaciliteten for Tyrkiet
Belgien	4 044 908 000	2,88 %	72 055 025,81 EUR
Bulgarien	412 388 025	0,29 %	7 346 181,86 EUR
Tjekkiet	1 429 950 658	1,02 %	25 472 799,77 EUR
Danmark	2 691 551 852	1,92 %	47 946 662,36 EUR
Tyskland	29 998 426 500	21,38 %	534 384 810,63 EUR
Estland	195 941 500	0,14 %	3 490 455,12 EUR
Irland	1 605 484 000	1,14 %	28 599 708,83 EUR
Grækenland	1 758 757 000	1,25 %	31 330 077,48 EUR
Spanien	10 723 591 000	7,64 %	191 027 490,92 EUR
Frankrig	21 697 735 000	15,46 %	386 518 273,19 EUR
Kroatien	414 701 663	0,30 %	7 387 396,46 EUR
Italien	15 782 177 500	11,25 %	281 139 943,61 EUR
Cypern	162 048 000	0,12 %	2 886 684,40 EUR
Letland	245 937 500	0,18 %	4 381 071,93 EUR
Litauen	363 756 951	0,26 %	6 479 879,52 EUR
Luxembourg	302 768 000	0,22 %	5 393 436,90 EUR
Ungarn	1 028 794 578	0,73 %	18 326 701,09 EUR
Malta	79 473 735	0,06 %	1 415 726,15 EUR
Nederlandene	6 589 010 000	4,70 %	117 375 051,69 EUR
Østrig	3 201 701 000	2,28 %	57 034 337,54 EUR
Polen	3 997 275 344	2,85 %	71 206 509,04 EUR
Portugal	1 708 890 500	1,22 %	30 441 767,55 EUR
Rumænien	1 517 506 692	1,08 %	27 032 502,06 EUR
Slovenien	366 916 000	0,26 %	6 536 154,06 EUR
Slovakiet	737 276 500	0,53 %	13 133 667,62 EUR
Finland	1 992 220 500	1,42 %	35 488 940,55 EUR
Sverige	4 301 727 510	3,07 %	76 629 947,27 EUR
Det Forenede Kongerige	22 990 023 751	16,38 %	409 538 796,60 EUR
I alt		1	2 500 000 000,00 EUR

**Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser
på mødet den 7. maj 2015 om et udkast til afgørelse i sag M.7421 — Orange/Jazztel**

Referent: Irland

(2015/C 407/08)

Fusion

1. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte fusion er en fusion som defineret i fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).
2. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte fusion har en EU-dimension, jf. fusionsforordningens artikel 1, stk. 2.

Markedsdefinition

3. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens afgrænsning af de relevante produktmarkeder og geografiske markeder i udkastet til afgørelse.
4. Det rådgivende udvalg er navnlig enig med Kommissionen i, at der bør skelnes mellem følgende markeder:
 - i) det spanske marked for fastnettelekommunikation til slutbrugere (detailmarkedet for fastnettelefoni)
 - ii) det spanske marked for fastnetinternetadgang til slutbrugere (detailmarkedet for fastnetinternetadgang)
 - iii) det spanske marked for mobiltelekommunikation til slutbrugere (detailmarkedet for mobiltelekommunikation)
 - iv) et muligt spansk marked for pakker med flere tjenester
 - a) et muligt spansk marked for pakker med to tjenester til slutbrugere
 - b) et muligt spansk marked for pakker med tre tjenester til slutbrugere
 - c) et muligt spansk kombineret marked for pakker med tre og fire tjenester til slutbrugere
 - d) et muligt spansk marked for pakker med flere tjenester til slutbrugere
 - v) det spanske engrosmarked for opkaldsterminering på fastnet
 - vi) det spanske marked for engrosadgang og opkaldsoprindelse på mobilnet
 - vii) det spanske engrosmarked for opkaldsterminering på mobilnet
 - viii) det spanske engrosmarked for bredbåndsadgang.

Horisontale virkninger

5. Det rådgivende udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte fusion sandsynligvis vil få ikke-koordinerede horisontale virkninger, der vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt, som følge af at to vigtige konkurrenter (Orange og Jazztel) forsvinder fra:
 - i) det spanske marked for fastnetinternetadgang til slutbrugere (detailmarkedet for fastnetinternetadgang)
 - ii) et muligt spansk detailmarked for pakker med to tjenester
 - iii) et muligt spansk detailmarked for pakker med tre tjenester
 - iv) et muligt spansk kombineret detailmarked for pakker med tre og fire tjenester og
 - v) et muligt spansk detailmarked for pakker med flere tjenester.
6. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens vurdering af, at den anmeldte fusion sandsynligvis ikke vil få ikke-koordinerede horisontale virkninger, der vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på:
 - i) det spanske detailmarked for fastnettelefoni
 - ii) det spanske detailmarked for mobiltelekommunikation og
 - iii) det spanske engrosmarked for bredbåndsadgang.

Vertikale virkninger

7. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i dens vurdering af, at den anmeldte fusion sandsynligvis ikke vil få ikke-koordinerede vertikale virkninger, der vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på:
- i) engrosmarkedet for opkaldsterminering på fastnet og detailforsyningen af fastnettelefoni og detailforsyningen af mobiltelekommunikation
 - ii) engrosmarkedet for opkaldsterminering på mobilnet og detailforsyningen af fastnettelefoni og detailforsyningen af mobiltelekommunikation og
 - iii) engrosmarkedet for adgangs- og opkaldsoprindelse på mobilnet og detailforsyning af mobiltelekommunikation.

Effektivitetsgevinster

8. Det rådgivende udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at følgende af den anmeldende parts påståede effektivitetsgevinster ikke skal anerkendes:
- i) påstået øget fiberdækning efter fusionen
 - ii) forbedret udbud af pakker med fire tjenester og
 - iii) bedre mulighed for at servicere kunderne på grundlag af fibernet og spare xDSL-adgangsafgifter.
9. Det rådgivende udvalg er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldende parts påståede effektivitetsgevinst, der er forbundet med, at den dobbelte fortjenstmargen for de mobiltjenester, som Orange leverer til Jazztel, forsvinder, skal anerkendes.

Afhjælpende foranstaltninger

10. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at de endelige tilsagn, som den anmeldende part afgav den 20. april 2015, imødekommer de konkurrencemæssige betænkeligheder, som Kommissionen havde konstateret på det spanske detailmarked for fastnetinternetadgang, på et muligt spansk detailmarked for pakker med to tjenester, et muligt spansk detailmarked for pakker med tre tjenester, et muligt spansk kombineret detailmarked for pakker med tre og fire tjenester og et muligt spansk detailmarked for pakker med flere tjenester.
11. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at såfremt de afgivne tilsagn opfyldes fuldt ud, vil den anmeldte fusion sandsynligvis ikke hæmme den effektive konkurrence betydeligt inden for det indre marked eller en væsentlig del heraf.
12. Det rådgivende udvalg er enig med Kommissionen i, at den anmeldte fusion derfor skal erklæres forenelig med det indre marked og EØS-aftalen efter fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, samt EØS-aftalens artikel 57.

Andre spørgsmål, som blev rejst under drøftelsen:

Flere medlemsstater gav udtryk for, at de var uenige i Kommissionens beslutning om ikke at henvise sagen til Spanien efter fusionsforordningens artikel 9.

Høringskonsulentens endelige rapport ⁽¹⁾**Orange/Jazztel****(M.7421)**

(2015/C 407/09)

Indledning

1. Den 16. oktober 2014 modtog Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) i overensstemmelse med artikel 4 i fusionsforordningen ⁽²⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Orange SA (»Orange« eller »den anmeldende part«) gennem offentligt overtagelsestilbud (»den anmeldte fusion«) erhverver enekontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Jazztel plc (»Jazztel«). Orange og Jazztel benævnes under ét »parterne«. Den anmeldte fusion har en EU-dimension, jf. fusionsforordningens artikel 1, stk. 2.
2. På grundlag af den indledende undersøgelse rejste Kommissionen alvorlig tvivl om fusionens forenelighed med det indre marked og besluttede den 4. december 2014 at indlede en sag efter fusionsforordningens artikel 6, stk. 1, litra c). Den anmeldende part sendte skriftlige bemærkninger den 15. december 2014, som blev fulgt op af økonomiske rapporter i januar og februar 2015.
3. Den 5. november 2014 sendte Spanien via sin konkurrencemyndighed en anmodning om at få henvist den fulde kompetence i sagen om den anmeldte fusion efter fusionsforordningens artikel 9, stk. 2, litra a). Efter at sagen var blevet indledt, og Spanien den 19. december 2014 havde sendt en påmindelse, besluttede Kommissionen den 26. januar 2015 efter at have hørt den anmeldende part at afvise anmodningen om henvisning, jf. fusionsforordningens artikel 9, stk. 3.

Klagepunktsmeddelelse

4. Den 25. februar 2015 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse, hvori den foreløbigt konkluderede, at den anmeldte fusion vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på en væsentlig del af det indre marked, jf. fusionsforordningens artikel 2.
5. Den anmeldende part besvarede klagepunktmeddelelsen den 11. marts 2015, og Jazztel sendte sine bemærkninger til klagepunktmeddelelsen ligeledes den 11. marts 2015.

Aktindsigt

6. Orange fik aktindsigt i sagen via CD-rommer den 26. februar 2015, den 3. marts 2015, den 27. marts 2015 og den 30. april 2015. Oranges økonomiske rådgivere fik via et datarum adgang til fortrolige oplysninger, der lå til grund for Kommissionens økonomiske analyse i klagepunktmeddelelsen.

Sagsfremstillingsmeddelelse

7. Den 10. marts 2015 sendte Kommissionen en sagsfremstillingsmeddelelse til Orange, hvori den underrettede selskabet om nye beviser, der var fremkommet efter vedtagelsen af klagepunktmeddelelsen, og som understøttede de foreløbige konklusioner i klagepunktsmeddelelsen og kunne blive lagt til grund for den endelige afgørelse. Den anmeldende part fremsendte skriftlige bemærkninger den 13. marts 2015.

Suspension af fristerne

8. Da Orange ikke havde reageret på en anmodning om oplysninger af 7. januar 2015, besluttede Kommissionen den 14. januar 2015, jf. fusionsforordningens artikel 11, stk. 3, at suspendere fristen for behandling af den anmeldte fusion med virkning fra samme dag. Den anmeldende part svarende på anmodningen om oplysninger den 19. januar 2015, og sagen blev genoptaget den 20. januar 2015.
9. Da Orange ikke havde reageret på en anmodning om oplysninger af 11. december 2014, besluttede Kommissionen den 18. marts 2015, jf. fusionsforordningens artikel 11, stk. 3, at suspendere fristen for behandling af den anmeldte fusion med virkning fra den 4. marts 2015. Den anmeldende part svarende på anmodningen om oplysninger den 27. marts 2015, og sagen blev genoptaget den 28. marts 2015.

⁽¹⁾ I henhold til artikel 16 og 17 i afgørelse 2011/695/EU vedtaget af formanden for Europa-Kommissionen af 13. oktober 2011 om høringskonsulentens funktion og kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager (EUT L 275 af 20.10.2011, s. 29) (»afgørelse 2011/695/EU«).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1) (»fusionsforordningen«).

Interesserede tredjeparter

10. Efter begrundet anmodning fra Másmovíl Ibercom SA («Másmovíl»), Vodafone Group plc («Vodafone») og Xfera Móviles SA («Yoigo») gav jeg tilladelse til, at disse selskaber blev hørt som interesserede tredjeparter. De interesserede tredjeparter fremsendte skriftlige bemærkninger. Jeg godkendte også anmodninger fra hver af disse tredjeparter om at deltage i den formelle mundtlige høring.
11. Efter den mundtlige høring gav jeg efter anmodning fra R Cable y Telecomunicaciones Galicia, SA («R Cable») tilladelse til, at dette selskab blev hørt som interesseret tredjepart i sagen. R Cable fremsendte skriftlige bemærkninger.

Mundtlig høring

12. Den formelle mundtlige høring blev afholdt den 16. marts 2015 med deltagelse af parterne, de interesserede tredjeparter Másmovíl, Vodafone og Yoigo, Kommissionens relevante tjenestegrene, repræsentanter fra konkurrencemyndighederne i 11 medlemsstater (Belgien, Det Forenede Kongerige, Finland, Frankrig, Irland, Italien, Polen, Portugal, Rumænien, Spanien og Sverige) og en repræsentant fra EFTA-Tilsynsmyndigheden. Parterne anmodede om, at dele af deres respektive indlæg blev holdt for lukkede døre, hvilket blev imødekommet.

Tilsagn

13. For at imødekomme de konkurrencemæssige betænkeligheder, som Kommissionen redegjorde for i klagepunktmeddelelsen, afgav den anmeldende part en række tilsagn til Kommissionen den 6. marts 2015. Kommissionen foretog en markedstest af disse tilsagn den 13. marts 2015.
14. Den anmeldende part fremsendte ændrede tilsagn den 29. marts 2015 og den 6. april 2015. Sidstnævnte tilsagn blev markedstestet den 8. april 2015. Den 20. april 2015 fremsendte den anmeldende part en sidste række tilsagn.
15. På grundlag af de endelige tilsagn konkluderede Kommissionen, at den anmeldte fusion er forenelig med det indre marked og EØS-aftalen.

Konklusion

16. Jeg har i henhold til artikel 16 i afgørelse 2011/695/EU undersøgt, om udkastet til afgørelse kun omhandler klagepunkter, som parterne har haft mulighed for at fremsætte bemærkninger til, og konkluderer, at det er tilfældet i denne sag.
17. Jeg finder som helhed, at alle parterne har kunnet udøve deres procedurerettigheder i denne sag.

Bruxelles, den 11. maj 2015.

Joos STRAGIER

Resumé af Kommissionens afgørelse
af 19. maj 2015
om en fusions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen
(Sag M.7421 — Orange/Jazztel)
(meddelt under nummer C(2015) 3370)
(Kun den engelske udgave er autentisk)
(EØS-relevant tekst)
(2015/C 407/10)

Den 19. maj 2015 vedtog Kommissionen en afgørelse i en fusionssag efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser ⁽¹⁾, særlig forordningens artikel 8, stk. 2. En ikke-fortrolig udgave af afgørelsens fulde ordlyd kan findes på sagens autentiske sprog på GD COMP's websted: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. PARTERNE

- (1) Orange SA (»Orange« eller »den anmeldende part«) tilbyder gennem sit helejede datterselskab France Telecom España SAU, som driver virksomhed under handelsnavnet Orange España, mobiltelefoni, fastnettelefoni og fastnetinternetadgang til kunder i Spanien. Orange er den tredjestørste mobilnetoperatør i Spanien. For at kunne tilbyde fastnetinternetadgang og fastnettelefoni er Orange primært afhængig af via ubundet adgang til accesnettet (»LLU«) at have reguleret direkte adgang til den etablerede teleoperatør Telefónicas kobbernet ved hjælp af sit eget xDSL-net. Desuden driver Orange sit eget fiber til hjem-net (»FTTH-net«), der ved udgangen af 2014 omfattede 800 000 bygningsenheder. Orange var den tredjestørste aktør på detailmarkedet for fastnetinternetadgang i 2014, både hvad angår omsætning og abonnenter.
- (2) Jazztel plc (»Jazztel« og sammen med Orange »parterne«) tilbyder fastnettelefoni, internetadgang og mobiletelekommunikation i Spanien. Jazztel tilbyder fastnetinternetadgang og fastnettelefoni via sit patentbeskyttede xDSL-netværk, der bygger på LLU-adgang til Telefónicas kobbernet, og via sit eget FTTH-net, der dækker 3 mio. bygningsenheder i Spanien. Jazztel tilbyder mobiletelekommunikation som en virtuel mobilnetoperatør (»MVNO«) på Oranges net. Jazztel var i 2014 den fjerdestørste aktør, både hvad angår omsætning og abonnenter, på detailmarkederne for fastnetinternetadgang.

II. FUSIONEN

- (3) Den 16. oktober 2014 modtog Kommissionen en formel anmeldelse efter fusionsforordningens artikel 4, hvorved Orange agter at erhverve enekontrol over Jazztel gennem et offentligt overtagelsestilbud, (»den anmeldte fusion«).
- (4) Der er derfor tale om en fusion efter fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

III. SAGSFORLØB

- (5) Den 4. december 2014 konkluderede Kommissionen, at der var alvorlig tvivl om den anmeldte fusions forenelighed med det indre marked, og vedtog en afgørelse om at indlede proceduren efter artikel 6, stk. 1, litra c), i fusionsforordningen.
- (6) Den 5. november 2014 modtog Kommissionen en anmodning fra Spanien om at henvise hele sagen til den spanske konkurrencemyndighed Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (»CNMC«), jf. fusionsforordningens artikel 9, stk. 2, litra a). Efter afgørelsen om at indlede proceduren efter artikel 6, stk. 1, litra c), sendte Spanien den 19. december 2014 en påmindelse om sin anmodning om henvisning. Den 26. januar 2015 vedtog Kommissionen en afgørelse efter fusionsforordningens artikel 9, stk. 3, om at afvise anmodningen.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

- (7) Den 6. marts 2015 afgav Orange tilsagn over for Kommissionen. Efter resultaterne af markedstesten og tilbagemeldingerne fra Kommissionen om disse tilsagn, fremsendte Orange en ny række tilsagn henholdsvis den 29. marts 2015 og den 6. april 2015. Den 20. april 2015 fremsendte Orange en sidste række tilsagn, som sikrede fusionens forenelighed med det indre marked.

IV. BEGRUNDELSE

A. RELEVANTE PRODUKTMARKEDER

- (8) I overensstemmelse med Kommissionens tidligere afgørelser om markederne for fastnet- og mobiltelekommunikation er de relevante produktmarkeder i Spanien i denne afgørelse afgrænset som følger:
- (9) På detailniveau: i) udbud af fastnettelefoni, ii) udbud af fastnetinternetadgang, iii) udbud af mobiltelekommunikation, iv) et muligt marked for pakker med flere tjenester.
- (10) På engrosniveau: v) opkaldsterminering på fastnet, vi) opkaldsterminering på mobilnet, vii) indenlandsk transit af opkald på fastnet, viii) bredbåndsadgang, ix) internetforbindelse, x) globale telekommunikationstjenester (»GTS«), xi) internationale netoperatørtjenester, xii) adgangs- og opkaldsoprindelse på mobilnet, xiii) international roaming på mobilnet og xiv) end-to-end-opkald.
- (11) Nedenfor findes yderligere oplysninger om markedsdefinitioner for så vidt angår detailmarkedet for udbud af fastnetinternetadgang og det mulige marked for detailudbud af pakker med flere tjenester, som er horisontalt berørte markeder og af særlig betydning i denne sag.

Detailmarkedet for udbud af fastnetinternetadgang

- (12) I tråd med Kommissionens tidligere afgørelser er det Kommissionens opfattelse, at der i den foreliggende sag er tale om særskilte markeder for privatkunder og små erhvervskunder (som er en del af detailmarkedet for udbud af fastnetinternetadgang) på den ene side og for store erhvervskunder (som er en del af det særskilte detailmarked for virksomhedsopkobling) på den anden side. Kommissionen vurderede i denne sag mulige opsplitninger af markedet for fastnetinternetadgang baseret på hastighed (over og under 30 Mb/s) eller distributionsteknologi (kobber, Hybrid Fiber Coax-kabel (»HFC«) og FTTH). I sidste ende lader Kommissionen den nøjagtige markedsafgrænsning stå åben i den henseende. Kommissionen konkluderer, at fastnetinternetadgang for privatkunder og små erhvervskunder, uanset om hastigheden er under eller over 30 Mb/s, og uanset hvilken teknologi der anvendes til at udbyde disse tjenester til slutbrugeren, tilhører det samme relevante detailmarked for udbud af fastnetinternetadgang i Spanien.
- (13) I tråd med Kommissionens tidligere afgørelser og den anmeldende parts opfattelse er det geografiske marked nationalt, dvs. at det svarer til Spaniens område.

Mulige detailmarkeder for udbud af pakker med flere tjenester

- (14) Pakker med flere tjenester omfatter to eller flere af følgende tjenester til slutbrugeren: fastnettelefoni, fastnetinternetadgang, mobiltelekommunikation og TV-tjenester. Sådanne pakker kan bestå af to, tre eller endda fire tjenester, dvs. at pakken omfatter nogle eller alle ovennævnte tjenester. Kommissionen har i tidligere afgørelser⁽¹⁾ i sidste ende ladet det stå åbent, om der findes et særskilt marked for pakker med flere tjenester, dvs. ud over markederne for de enkelte elementer i pakkerne.
- (15) Bundtede tjenester, som giver slutbrugerne mulighed for at opnå bedre priser og forenkle deres købsbeslutninger, spiller en væsentlig rolle i segmentet for private husstande i Spanien. Kommissionen konkluderer, at det ikke er nødvendigt at afklare spørgsmålet om, hvorvidt i) pakker med flere tjenester udgør et særskilt produktmarked (herunder alle mulige kombinationer af pakker med to, tre og fire tjenester), eller ii) hvorvidt der findes flere særskilte produktmarkeder for pakker med flere tjenester (herunder udvalgte kombinationer af bundtede komponenter, f.eks. alene to tjenester, alene tre tjenester, tre og fire tjenester kombineret eller alene fire tjenester), der adskiller sig fra markederne for de enkelte underliggende telekommunikationstjenester.

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse af 16. juni 2011 i sag M.5900 — LGI/KBW, punkt 183-186, Kommissionens afgørelse af 25. januar 2010 i sag M.5734 — Liberty Global Europe/Unitymedia, punkt 43-48, Kommissionens afgørelse af 3. juli 2012 i sag M.6584 — Vodafone/Kabel & Wireless, punkt 102-104, Kommissionens afgørelse af 20. september 2013 i sag M.6990 — Vodafone/Kabel Deutschland, punkt 261, Kommissionens afgørelse af 2. juli 2014 i sag M.7231 — Vodafone/ONO, punkt 49.

- (16) Tidligere ⁽¹⁾ har Kommissionen vurderet, at et muligt marked for pakker med flere tjenester, der omfatter fastnettelefon, fastnetinternetadgang og betalings-TV ville være nationalt. I denne sag konkluderer Kommissionen, at spørgsmålet om den nøjagtige geografiske afgrænsning, såvel nationalt som regionalt, af de mulige detailmarkeder for udbud af pakker med flere tjenester kan stå åbent.

B. KONKURRENCEVURDERING

- (17) Efter en tilbundsgående undersøgelse konkluderer Kommissionen, at den anmeldte fusion ikke giver anledning til konkurrencemæssige betænkeligheder hvad angår de følgende markeder i Spanien: i) detailmarkedet for fastnettelefon, ii) detailmarkedet for mobiltelekommunikation, iii) engrosmarkedet for udbud af bredbåndsadgang, iv) engrosmarkedet for opkaldsterminering på fastnet, v) engrosmarkedet for opkaldsterminering på mobilnet vi) engrosmarkedet for udbud af indenlandsk transit af opkald på fastnet, vii) engrosmarkedet for internetforbindelse, viii) GTS-markedet, ix) engrosmarkedet for internationale netoperatørtjenester, x) engrosmarkedet for adgangs- og opkaldsoprindelse på mobilnet og xi) engrosmarkedet for end-to-end-opkald. Kommissionen konkluderer også, at den anmeldte fusion ikke giver anledning til konkurrencemæssige betænkeligheder på engrosmarkederne for international roaming i Frankrig, Polen og Rumænien.
- (18) Kommissionen konkluderer dog, at selv om den anmeldte fusion ikke vil føre til, at den fusionerede virksomhed får eller styrker en (enkelt) dominerende markedsposition, vil den imidlertid resultere i en væsentlig begrænsning af den effektive konkurrence på detailmarkedet for udbud af fastnetinternetadgang samt på det mulige marked for pakker med flere tjenester, det mulige marked for pakker med to tjenester, det mulige marked for pakker med tre tjenester og det mulige kombinerede marked for pakker med tre og fire tjenester i Spanien.

a) Markedet for fastnetinternetadgang

- (19) Der er i øjeblikket fire udbydere af fastnettelekommunikation på nationalt plan i Spanien (Telefónica, Vodafone, Orange og Jazztel). Disse fire leverandører tegner sig for ca. 91 % af markedet målt på omsætning og næsten 94 % målt på abonnenter. Den resterende del af markedet dækkes i) af de tre regionale kabeloperatører, der er aktive i det nordlige Spanien ⁽²⁾, og ii) af hovedsageligt tjenestebaserede mindre konkurrenter (overvejende bitstream-adgang eller videresalg af fastnettelekommunikationsprodukter), såsom Másmovíl eller Pepephone.
- (20) Udviklingen i markedsandele viser, at Orange og Jazztel i de seneste år er blevet de mest dynamiske operatører inden for fastnetinternetadgang. Derimod har Telefónica har oplevet en stærk nedgang i både abonnenter og omsætning, mens de andre nationale operatører, Vodafone og ONO, havde stabile resultater.
- (21) Det er Kommissionens opfattelse, at den anmeldte fusion, når to af de seneste års mest succesfulde aktører (for så vidt angår stigning i markedsandele) går sammen, vil mindske antallet af landsdækkende aktører på det samlede marked for fastnetinternetadgang. Den største indvirkning vil være på kort sigt i segmentet for hastigheder på op til 30 Mb/s, hvorimod der ikke kan drages en klar konklusion for segmentet for meget hurtig fastnetinternetadgang (»VHBB«) med hastigheder på over 30 Mb/s på grund af den usikkerhed, der er forbundet med anvendelsen og udbredelsen af næste generation af accesnet (»NGA«) ⁽³⁾ i de kommende år.
- (22) Kommissionen konkluderer, at både Orange og især Jazztel har lagt et betydningsfuldt konkurrencepres på hinanden og de resterende konkurrenter i de senere år. Kommissionen anerkender Telefónicas rolle på markedet som en vigtig aktør. I modsætning til den anmeldende parts påstand om, at Telefónica er den mest prisaggressive operatør, finder Kommissionen, at Telefónica fokuserer mere på at fastholde kunder og på at give mere fordelagtige tilbud.
- (23) Primært på baggrund af en analyse af Oranges interne dokumenter finder Kommissionen desuden, at den fusionerede virksomhed vil have et mindre incitament til at konkurrere, end Orange og Jazztel ville have som selvstændige virksomheder. Det er desuden Kommissionens opfattelse, at den anmeldte fusion vil føre til et mindsket konkurrencepres, fordi Jazztels billige pakketilbud, som lagde pres på alle større operatørers tilbud, forsvinder.

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse af 16. juni 2011 i sag M.5900 — LGI/KBW, punkt 183-186.

⁽²⁾ De tre regionale kabeloperatører (Euskaltel, R Cable og Telecable) konkurrerer kun i Spaniens nordlige regioner, navnlig henholdsvis Baskerlandet, Galicien og Asturien.

⁽³⁾ NGA-net er kablede accesnet, som helt eller delvis består af optiske elementer, og som kan levere bredbåndsadgang med forbedrede egenskaber (f.eks. højere kapacitet) i forhold til de tjenester, der leveres over de eksisterende kobbernet.

- (24) Begge parter udøver et stort konkurrencepres på alle andre konkurrenter, herunder Telefónica og Vodafone. Den fusionerede virksomheds ændrede incitament og de prisstigninger, der sandsynligvis vil komme efter fusionen, vil mindske dette pres på de konkurrerende operatørs kundegrundlag i betydelig grad. Konkurrenter vil således have lettere ved at bevare deres eksisterende kunder eller endda tiltrække nye kunder fra den fusionerede virksomhed. Stigningen i efterspørgslen vil give konkurrerende operatører incitament til ligeledes at hæve deres priser.
- (25) Kommissionen konkluderer, at det er usandsynligt, at den fusionerede virksomheds konkurrenter, navnlig Telefónica og Vodafone, vil imødegå mulige prisstigninger fra den fusionerede enhed efter den anmeldte fusion, og at den anmeldte fusion vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på detailmarkedet for udbud af fastnetinternetadgang i Spanien.

b) Et muligt marked for pakker med flere tjenester

- (26) Parternes aktiviteter overlapper hinanden på det mulige marked for pakker med flere tjenester, på det mulige marked for pakker med to tjenester ⁽¹⁾, på det mulige marked for pakker med tre tjenester ⁽²⁾ og på det mulige kombinerede marked for pakker med tre og fire tjenester ⁽³⁾. Eftersom Jazztel ikke er aktiv på markedet for betalings-TV, er der ingen overlapning på markedet for pakker med fire tjenester.

Markedet for pakker med flere tjenester

- (27) Parternes position på et samlet marked for pakker med flere tjenester vil næsten være den samme som deres position på markedet for fastnetinternetadgang, eftersom alle pakker med flere tjenester i Spanien omfatter fastnetinternetadgang, og markedsandelen for fastnetinternetadgang som en særskilt tjeneste uden for en pakke er ubetydelig ⁽⁴⁾. Vurderingen af den anmeldte fusions indvirkning på det mulige marked for pakker med flere tjenester er således, at den effektive konkurrence hæmmes betydeligt ligesom på detailmarkedet for fastnetinternetadgang.

Særskilt marked for pakker med to tjenester

- (28) Analyserer man et særskilt marked for pakker med to tjenester, vurderer Kommissionen, at de konkurrencemæssige betænkeligheder vedrørende dette marked er mindre alvorlige end for detailmarkedet for fastnetinternetadgang, men at der stadig er tale om en væsentlig begrænsning af den effektive konkurrence. På et sådant marked for pakker med to tjenester er parterne generelt mindre aggressive, men dog stadig vigtige konkurrenter. I henhold til den kvantitative analyse vil prisstigningerne være mindre, men dog alligevel betydelige. Kommissionen finder navnlig, at to vigtige konkurrenter vil forsvinde, hvis den anmeldte fusion gennemføres, og at den fusionerede virksomheds incitamenter til at konkurrere vil blive mindre. Den konkurrence, der går tabt, vil ikke blive opvejet af eksisterende eller nye konkurrenter.
- (29) I lyset af ovennævnte konkluderer Kommissionen, at den anmeldte fusion vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt, også på et muligt særskilt marked for pakker med to tjenester.

Særskilt marked for pakker med tre tjenester og kombineret marked for pakker med tre og fire tjenester

- (30) Kommissionen vurderede også den anmeldte fusions indvirkning på et muligt kombineret marked for pakker med tre og fire tjenester, eftersom de to markeders underliggende infrastruktur er beslægtet, og eftersom markedsudviklingen går i retning af pakker med fire tjenester. Kommissionen finder, at den anmeldte fusion vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på dette marked og i endnu højere grad på et muligt marked for pakker med tre tjenester i betragtning af parternes højere markedsandel inden for dette segment.

Konklusion vedrørende pakker med flere tjenester

- (31) Kommissionen konkluderer, at den anmeldte fusion vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på de mulige markeder for pakker med flere tjenester, på et muligt marked for pakker med to tjenester, på et muligt marked for pakker med tre tjenester og på et muligt kombineret marked for pakker med tre og fire tjenester i Spanien.

⁽¹⁾ Pakker med to tjenester består af fastnetinternetadgang og fastnettelefoni.

⁽²⁾ Pakker med tre tjenester består af de samme tjenester som pakker med to tjenester plus mobiltelekommunikation.

⁽³⁾ Pakker med fire tjenester består af de samme tjenester som pakker med tre tjenester plus betalings-TV.

⁽⁴⁾ For fastnetinternetadgang gælder, at kun ca. 1 % ikke leveres som en del af en pakke med minimum fastnettelefoni.

c) **Kvantitativ analyse af horisontale, ikke-koordinerede virkninger**

- (32) Kommissionen har også foretaget en vurdering af, i hvilket omfang den konkurrence mellem parterne, som går tabt, vil tilskynde den fusionerede virksomhed til at hæve prisen efter fusionen. I Kommissionens analyse er der lagt vægt på to produkttyper, nemlig i) pakker med to tjenester bestående af fastnettelefoni og fastnetinternetadgang og ii) pakker med tre og fire tjenester bestående af ovennævnte to tjenester plus mobil- og eventuelt TV-tjenester. Kommissionen finder, at disse produkttyper udgør et godt grundlag for beregningen af prisstigninger på detailmarkedet for fastnetinternetadgang, eftersom fastnetinternetadgang næsten altid sælges som del af en pakke. I alle disse produkttyper indgår fastnetinternetadgang som en del af pakken⁽¹⁾. Den kvantitative analyse viser, at parterne udøver et stort konkurrencepres på hinanden, især hvad pakker med tre og fire tjenester angår.
- (33) Ifølge den kvantitative analyse af de sandsynlige konsekvenser af, at en vis horisontal konkurrence går tabt som følge af fusionen, ventes fusionen overordnet set at medføre markante prisstigninger i de to referencescenarier, som er blevet undersøgt i analysen.

d) **Begrænset sandsynlighed for, at tilstrækkeligt mange vil komme ind på detailmarkederne for fastnetinternetadgang**

- (34) Kommissionen finder, at hindringerne for at komme ind på detailmarkederne for fastnetinternetadgang er store. Det gælder både VHBB-segmentet, som ikke er reguleret i Spanien, og segmentet for hastigheder på under 30 Mb/s, som er reguleret både direkte og indirekte.

e) **Begrænset sandsynlighed for, at tilstrækkeligt mange vil komme ind på de markeder for pakker med flere tjenester, der omfatter en mobilkomponent**

- (35) Med hensyn til adgang til de markeder for pakker med flere tjenester, der omfatter en mobilkomponent, bemærker Kommissionen, at for at kunne tilbyde mobil- og fastnettelekommunikation i en pakke skal teleoperatørerne både have adgang til pakkens fastnet- og mobilkomponenter. Desuden skal denne adgang tildeles til priser, der vil give operatøren mulighed for at modsvare priserne på detailmarkedet og opnå en fortjeneste. Rimelige engrospriser på mobiltelekommunikation — inklusive 4G-teknologi — er derfor afgørende. I lyset af den nuværende retsikkerhed, herunder usikkerheden om den korrekte fortolkning af gældende lovgivning om engrosadgang og opkaldsoprindelse på mobilnet i Spanien, finder Kommissionen — ud over de resultater vedrørende detailmarkeder for fastnetinternetadgang, der allerede er beskrevet ovenfor — at der er store hindringer for at komme ind på markeder for pakker med flere tjenester, der omfatter en mobilkomponent, såsom pakker med tre og fire tjenester.

f) **Den anmeldte fusions indvirkning på anvendelsen af NGA-net**

- (36) Både Orange og Jazztel anvender i øjeblikket deres egne FTTH-net. Oranges dækning er mindre og omfatter ca. 0,8 millioner bygningsenheder sammenlignet med Jazztels FTTH-net med 3 millioner bygningsenheder.
- (37) Kommissionen finder, at Oranges og Jazztels samlede FTTH-dækning i en situation, hvor virksomhederne ikke fusionerer, vil være større end eller svare til den fusionerede virksomheds fiberdækning. Kommissionen er derfor nået til den konklusion, at det er usandsynligt, at den anmeldte fusion vil føre til, at den fusionerede virksomhed øger FTTH-dækningen markant sammenlignet med en situation, hvor virksomhederne ikke fusionerer. Med hensyn til den konkurrence, der kan gå tabt i de områder, hvor parternes NGA-net fremover ville have overlappet hinanden, finder Kommissionen ikke, at dette tab af konkurrence kan fastslås med den påkrævede grad af sikkerhed.

g) **Effektivitetsgevinster**

- (38) Kommissionen konkluderer, at de effektivitetsgevinster, som den anmeldende part gør gældende i forbindelse med i) den påståede udvidelse af fiberdækningen efter en fusion, ii) dens bedre mulighed for at tilbyde pakker med fire tjenester som følge af det øgede kundegrundlag efter en fusion og iii) et fald i grænseomkostningerne for de tjenester, der tilbydes DSL-kunder, som følge af migrering af disse kunder til fiber, hvorved afgifter for adgang til kobberinfrastrukturen undgås, enten ikke kan kontrolleres eller ikke specifikt vedrører fusionen og derfor ikke kan anerkendes. Kommissionen finder dog, at de effektivitetsgevinster, der er forbundet med, at den dobbelte fortjenstmargen for de mobiltjenester, som Orange leverer til Jazztel, forsvinder, er blevet dokumenteret i overensstemmelse med retningslinjerne for horisontale fusioner og kan accepteres. Disse effektivitetsgevinster opvejer ikke fuldstændig fusionens konkurrencebegrænsende virkninger og det forhold, at de konkurrencebegrænsende virkninger samlet set forbliver væsentlige.

⁽¹⁾ Analysen er baseret på hele pakker (og ikke kun den del, der består af fastnetinternetadgang), eftersom kunderne foretager et samlet valg, når de vælger at abonnere på en hel pakke. Incitamentet til at hæve priserne afhænger desuden af karakteren af hele pakken og ikke kun den del, der udgøres af fastnetinternetadgangen.

V. TILSAGN

1. Beskrivelse af tilsagnene

- (39) For at imødekomme ovennævnte konkurrencemæssige betænkeligheder sendte den anmeldende part en række endelige tilsagn den 20. april 2015 (»tilsagnene«), som består af to hoveddele — frasalg af et FTTH-net og en bitstream-adgang til Jazztels ADSL-net for engroskunder (»ADSL-bitstream-engrosadgang«) — samt mulighed for engrosadgang til den anmeldende parts mobilnet.

Frasalg af FTTH-net

- (40) Den anmeldende part giver tilsagn om at frasælge et FTTH-net, som dækker ca. 720 000 bygningsenheder i de fem storbyer Barcelona, Madrid, Malaga, Sevilla og Valencia. Det FTTH-net, der frasælges, er uafhængigt af den anmeldende part og udgør et sammenhængende net på kabelniveau (som samler mange fiberlinjer). Eftersom det FTTH-net, der frasælges, dækker bygningsenheder beliggende i de dele af Jazztels fibernet, der ikke overlapper, vil den anmeldende part få tildelt en ufravigelig ret til at anvende 40 % af disse FTTH-kablers kapacitet, målt på den trafik, der går igennem den enkelte lokale central. Den ufravigelige ret tildeles for 35 år mod betaling af et engangsgebyr og et løbende gebyr til dækning af de vedligeholdelsesomkostninger, som den anmeldende part skal afholde.

ADSL-bitstream-engrosadgang

- (41) Den anmeldende part giver tilsagn om at give køberen af det FTTH-net, der frasælges, bitstream-engrosadgang til Jazztels ADSL-net. Adgangen ydes som en national bitstream-tjeneste med sammenkobling i et enkelt opkoblingsspunkt, som suppleres af et backup-sammenkoblingspunkt. Engrosadgangen vil som input anvende den regulerede direkte adgang til Telefónicas kobbernet og give adgang til over 1 000 af Telefónicas lokale centraler, som dækker omkring 78 % af Spaniens område.
- (42) Den anmeldende part vil foreløbig yde tjenesten i 4 år med mulighed for forlængelse i op til yderligere 4 år.
- (43) I løbet af den første 4-års-periode betaler køberen et månedligt adgangsgebyr pr. linje ud over et fast gebyr, som aftales på forhånd mellem den anmeldende part og køberen. Dette faste gebyr har ikke tilknytning til det antal af linjer, som køberen måtte aktivere eller anvende, men kan have tilknytning til markedsparametre, som den anmeldende part eller køberen ikke kontrollerer.
- (44) I den yderligere periode på op til 4 år betaler køberen kun et månedligt adgangsgebyr. Dette månedlige adgangsgebyr må ikke overstige et vist loft pr. måned pr. linje.

- (45) ADSL-bitstream-engrosadgangen vil også give køberen mulighed for at tilbyde fastnettelefoni gennem VoIP (internettelefoni). Den anmeldende part giver faktisk tilsagn om at tilbyde VoIP med trafikprioritering på Jazztels net og sørge for en service af høj kvalitet.

Mulighed for engrosadgang til mobiltjenester

- (46) Det fremgår også af tilsagnene, at såfremt køberen ikke allerede har adgang til et mobiltelekommunikationsnet, der omfatter 2G, 3G og 4G-tjenester, vil den anmeldende part give køberen engrosadgang til sådanne mobiltjenester på konkurrencedygtige vilkår og under alle omstændigheder på vilkår, der er lige så gunstige, som de vilkår, Orange har givet Jazztel i den eksisterende MVNO-kontrakt. Denne mulighed for engrosadgang til den anmeldende parts mobilnet skal som minimum have samme varighed som ADSL-bitstream-engrosadgangen.

2. Vurdering af tilsagnene

- (47) Det konkluderes, at tilsagnene til fulde imødekommer de konkurrencemæssige betænkeligheder.

Frasalg af FTTH-net

- (48) Med hensyn til det FTTH-net, der frasælges, bemærker Kommissionen, at det er større end den nuværende overlapning mellem parternes FTTH-net. Desuden hører de bygningsenheder, der frasælges, til 13 forskellige lokale centraler i fem ud af de seks største spanske byer. Det FTTH-net, der frasælges, har en størrelse og en beliggenhed, der sikrer, at der kan drives selvstændig virksomhed uafhængigt af Orange. Kommissionen finder derfor, at rækkevidden af det FTTH-net, der frasælges, er tilstrækkelig stor og afspejler den geografiske dækning af den overlapning, der er mellem parternes nuværende fibernet.

ADSL-bitstream-engrosadgang

- (49) Med hensyn til ADSL-bitstream-engrosadgangen finder Kommissionen, at tilsagnene sikrer, at denne forpligtelse nærmest har strukturelle virkninger og indebærer, at køberen vil få de samme incitamenter til at konkurrere, som Jazztel har i dag. Hvis køberen skal kunne konkurrere lige så aggressivt, som Jazztel eller Orange gør i dag, skal dens variable (løbende) omkostninger afstemmes efter Jazztels eller Oranges grænseomkostninger ved at levere tjenesten. Kommissionen har nøje undersøgt de omkostninger, som Orange og Jazztel i øjeblikket har ved at levere LLU-baserede tjenester, og finder det sandsynligt, at det månedlige gebyr ikke overstiger deres grænseomkostninger. Kommissionen finder, at køberen vil have incitamenter til at konkurrere aggressivt, svarende til de incitamenter som Jazztel og Orange har i dag.
- (50) Kommissionen bemærker, at der i tilsagnene ikke er fastsat nogen grænse for, hvor mange abonnenter, køberen kan få, og at Orange har pligt til at servicere. Det fremgår eksplicit af tilsagnene, at det faste gebyr i den første periode ikke har tilknytning til det antal af linjer, som køberen måtte ende med at anvende. ADSL-bitstream-engrosadgangen kan derfor siges nærmest at have strukturelle virkninger.
- (51) I den yderligere periode på op til 4 år betaler køberen kun et månedligt adgangsgebyr, ikke noget fast gebyr. I lyset af den langsigtede usikkerhed hvad angår ADSL-teknologiens konkurrenceevne, vil en køber sandsynligvis ikke forpligte sig til at betale betydelige forudbetalinger for en periode på otte år. Samtidig bevares køberens incitament til at konkurrere så aggressivt som muligt i den første 4-årige periode, eftersom et større antal abonnenter vil reducere den pris, der skal betales i den efterfølgende periode.

Mulighed for engrosadgang til mobiltjenester

- (52) Med hensyn til muligheden for engrosadgang til den anmeldende parts mobilnet finder Kommissionen, at køberen vil kunne tilbyde pakker med flere tjenester, der omfatter en mobilkomponent. I henhold til tilsagnene vil Orange give engrosadgang og opkaldsoprindelse, herunder 4G-tjenester, til køberen, hvis sidstnævnte ikke allerede har adgang til dem. Vilkårene skal være konkurrencedygtige og »lige så gunstige, som dem, Jazztel blev tildelt, og gives i en periode, der er mindst lige så lang som den, der er fastsat i aftalen om ADSL-bitstream-engrosadgang«. Kommissionen finder, at denne klausul er tilstrækkelig klar. Kommissionen vil desuden sammenholde de vilkår, der aftales mellem Orange og køberen, med den eksisterende MVNO-kontrakt mellem Orange og Jazztel.

VI. KONKLUSION

- (53) Af ovenstående grunde konkluderes det i afgørelsen, at fusionen som ændret ved de tilsagn, der blev afgivet den 20. april 2015, ikke vil hæmme den effektive konkurrence betydeligt på det indre marked eller en væsentlig del heraf.
- (54) Fusionen bør derfor erklæres forenelig med det indre marked og med EØS-aftalen i henhold til fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, og EØS-aftalens artikel 57.
-

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2015/C 407/11)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om et fiskestop, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	1.11.2015
Varighed	1.11.-31.12.2015
Medlemsstat	Belgien
Bestand eller bestandsgruppe	COD/07D.
Art	Torsk (<i>Gadus Morhua</i>)
Område	VIIId
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	63/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2015/C 407/12)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om et fiskestop, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	6.11.2015
Varighed	6.11.-31.12.2015
Medlemsstat	Frankrig
Bestand eller bestandsgruppe	PLE/7HJK.
Art	Rødspætte (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Område	VIIh, VIIj og VIIk
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	65/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2015/C 407/13)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾ er der truffet beslutning om et fiskestop, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	6.11.2015
Varighed	6.11.-31.12.2015
Medlemsstat	Frankrig
Bestand eller bestandsgruppe	LIN/05EL
Art	Lange (<i>Molva molva</i>)
Område	EU-farvande og internationale farvande i V
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	64/TQ104

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

V

(Øvrige meddelelser)

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

(Sag M.7875 — ICG/Capiton/Prefere Resins Holding)

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2015/C 407/14)

1. Den 27. november 2015 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved en fond administreret af Intermediate Capital Group, plc (»ICG«, Det Forenede Kongerige) og en fond administreret af Capiton AG (»Capiton«, Tyskland), erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), over Prefere Resins Holding GmbH (»Prefere Resins«, Tyskland), der indtil nu har været under Capitons enekontrol.
2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:
 - ICG: investeringsselskab med hjemsted i Det Forenede Kongerige, der sammensætter og leverer mezzaninfinansiering, lånefinansiering og minoritetsinteresser i Europa, Asien og Stillehavsregionen og USA
 - Capiton: investeringsselskab med hovedkvarter i Berlin, der fokuserer på investeringer i større små og mellemstore virksomheder i Tyskland, Østrig og Schweiz gennem management buy-outs og finansiering af ekspansionsfasen
 - Prefere Resins: producent af phenolharpiks og aminoharpiks til brug inden for industri, byggeri og anlæg samt isolering.
3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Europa-Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med meddelelse fra Kommissionen om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Europa-Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Alle bemærkninger skal være Europa-Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer M.7875 — ICG/Capiton/Prefere Resins Holding sendes til Europa-Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for fusioner
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA